

El enfoque de las *capabilities* de Sen

Araceli Damián*

En mi colaboración anterior (8/Agosto/2005) abordé la crítica de Amartya Sen al utilitarismo, que junto con la crítica que hace a los bienes sociales primarios de Rawls, le sirvió de base para fundar el enfoque de las capacidades. (Capabilities en inglés, que conviene usar en su idioma original ya que la traducción como capacidades es muy dudosa.)

Al abordar problemas como el de la pobreza y las hambrunas, Sen se interesó en las diferencias individuales, en términos de libertad, que cada persona disfruta (en la forma de capacidad-*capability*), para alcanzar cosas valiosas. El enfoque de las capabilities (EC) aparece por primera vez en una conferencia titulada ¿Equality of What? (reproducida en Sen, *Choice Welfare and Measurement*, Basil Blackwell, Oxford, 1982) y su desarrollo inicial se complementa en el trabajo “Poverty, Relatively Speaking” (*Oxford Economic Papers*, Núm. 35, julio de 1983.)

Quizás las obras más completas que Sen ha escrito sobre el EC se encuentren en el Anexo, escrito conjuntamente con James Foster, de la nueva edición (1997) de *On Economic Inequality* y en su libro *Inequality Reexamined* (1992). En estas obras el EC muestra cambios sustanciales respecto al planteamiento inicial. Un análisis detallado del EC y las críticas que ha recibido se encuentra en la tesis doctoral de Julio Boltvinik (“Ampliar la mirada. Un nuevo enfoque de la pobreza y el florecimiento humano”, CIESAS Occidente, 2005). Hoy analizo el planteamiento como se presenta en las obras iniciales.

De acuerdo con Sen “el concepto de necesidad no obtiene cobertura adecuada a través de la información de bienes primarios y de la utilidad”. Señala que, por ejemplo, una persona lisiada tiene necesidades especiales que deben ser atendidas, pero que tanto el utilitarismo como la teoría de los bienes primarios carecen de una noción de *capabilities básicas*: la persona que es capaz de hacer ciertas cosas: la “habilidad de trasladarse” es la relevante en el caso del lisiado.

Sen considera otras habilidades: “satisfacer los requerimientos nutricionales propios, los medios para (wherewithal) vestirse y alojarse, el *poder* de participar en la vida social de la comunidad”. La noción de urgencia relacionada con esto no es

captada plenamente ni por la utilidad ni por los bienes primarios o por cualquier combinación de ambos, añade Sen.

Los bienes primarios sufren, continúa el autor, del *handicap* fetichista al ocuparse de bienes, y si bien la lista de rubros que especifica Rawls como bienes primarios es amplia e incluyente (libertades básicas, libertad de movimiento y de elección profesional, poderes y prerrogativas, ingresos y riqueza, bases sociales del respeto a uno mismo, el ocio y la ausencia de dolor), el enfoque está dirigido más hacia las cosas buenas que a lo que *estas cosas buenas hacen por los seres humanos*.

Para Sen lo que está en juego es *la interpretación de necesidades en la forma de capabilities básicas*. Uno de los problemas básicos en el enfoque de Sen ha sido el no precisar claramente el sentido de *capability*. De acuerdo con Boltvinik en el primer escrito Sen proporciona tres pistas sobre este sentido: 1) en la frase “la persona que es capaz de hacer ciertas cosas básicas”; 2) los ejemplos proporcionados (las *habilidades* de trasladarse y de satisfacer los requerimientos nutricionales, los medios para vestirse y alojarse, el *poder* de participar en la vida social de la comunidad); y 3) lo que *las cosas buenas hacen* por los seres humanos.

La primera pista se refiere al *lado activo* del ser humano, pero no a la acción misma, sino a *la capacidad de hacer*, mientras la tercera alude *al lado pasivo*, ya que el activo lo ocupan las cosas: *son éstas las que hacen* (algo por los seres humanos). Este lado pasivo desapareció en los desarrollos posteriores de Sen, probablemente a consecuencia de la terminología adoptada: la palabra *capability* alude a la primera pista pero no a la tercera.

En los ejemplos de Sen se nota una ambigüedad en el concepto de *capabilities*, por eso usa *habilidad*, *medios* y *poder*. Por otra parte, aparece una “gimnasia verbal” para asociar la alimentación con la primera pista, a pesar que ésta está claramente asociada a la tercera pista (lo que los bienes hacen por las personas), contribuyendo así al desvanecimiento del lado pasivo del ser humano.

En su discusión con Peter Townsend sobre el concepto de pobreza absoluta y relativa, Sen sostiene en el segundo escrito inicial, que el elemento constitutivo del

nivel de vida y de la pobreza son las capabilities básicas de una persona. Critica a Townsend por rechazar erróneamente su concepto de pobreza absoluta (existencia de un núcleo irreductible de pobreza absoluta) basándose en el supuesto que las necesidades cambian de una sociedad a otra, lo que según Sen es equivocado, ya que lo que cambia son los bienes que permite satisfacer las mismas necesidades absolutas. Concibe este error de Townsend como una elección equivocada del espacio de análisis (bienes, características de los bienes, capabilities, y utilidad).

Para sostener su afirmación, utiliza el ejemplo de una bicicleta. Sen dice que ésta permite a una persona *la posibilidad* de desplazarse de una manera que no podría si no contara con ella. Para Sen el bien (una bicicleta), tiene una característica (medio de transporte), y dota a quien la posee la capacidad de funcionar (facultad de desplazarse). De aquí desprende la conclusión central del debate con Townsend: la “pobreza es una noción absoluta en el espacio de las capacidades”, mientras suele adoptar una “relativa en el espacio de los bienes y sus características”. Como veremos en futuras colaboraciones Sen introduce en obras posteriores el concepto de realizaciones o funcionamientos (functionings), que complica aún más su planteamiento original.

*El Colegio de México, adamian@colmex.mx